

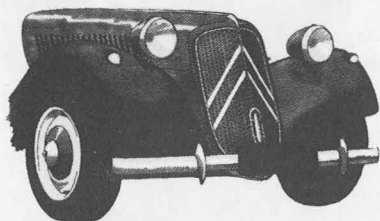


CITROËN
DS
30 ÅR



Attraction 142





TRACTION *SPECIAL*



Så gik den sommer - meteorologisk set i al ubemærkethed. Men vi elverfolk bør vel ikke klage. I hvert fald slap vi for at få vand i hovedet til årets Sommertræf. Vi fik endda fint vejr, men tilføjes skal det, at bilerne blev nænsomt vasket af Vorherre medens vi andre sad i ly af Grev Moltkes palæes gamle mure og indtog weekendens kulinariske højdepunkt. Nå, der faldt nu også lidt dug indendøre...

Det var klubbens fjerde Sommertræf, og til dem som ikke fik deltaget i det, kan man kun anbefale at komme til næste år. Årets træf har selvsagt fået en stor plads i dette nummer af bladet.

To dage før disse linier blev skrevet holdt vi lokalmøde. Det var mødet hos Kim Clasen, der var blevet flyttet ud til Benny Jensen i Herlev. Det blev en meget hyggelig aften. Man sad med en rar fornemmelse af at være blandt gamle venner, hvilket jo efterhånden også kan siges at være tilfældet for nogles vedkommende. Oveni havde vi fornøjelsen af at kunne sige velkommen til nogle nye medlemmer. Kun kunne det måske undre, at der ikke møder flere op til sådan et møde, taget i betragtning at vor klub nu tæller omkring 130 medlemmer. Tak til Helle og Benny for en fin aften.

Det er dejligt at konstatere, at klubben har så mange entusiastiske og aktive medlemmer uden for bestyrelsen, som er villige til at gøre et stort stykke arbejde med de aktiviteter, der ligger uden for hvad man kan kalde "den daglige drift" af klubben. Her tænkes ikke blot på Sommertræf og lokalmøder, men f.eks. også på de initiativer, der her i sommer har været fremme m.h.t. fremskaffelse af reservedele. Disse initiativer er ikke blot en stor støtte for bestyrelsen - de medvirker også til at forebygge at det bliver en lille snæver inderkreds der står med det hele, en tendens som sikkert ikke er ualmindelig i små foreninger som vores. Det skulle jo også meget nødigt gå hen og blive svært for "nye" at komme ind i arbejdet med klubben.

Så går du rundt med tanker og ideer, eller blot en lyst til at lave noget, så hold dig ikke tilbage. Klubben har brug for din virkelyst og ethvert initiativ...

Jens.

Kommende lokalmøde

Fredag den 6/12, kl. 19.30 hos Inger og Gunnar Rasmussen, Skjoldsvej 21, Helsingør. Der er endnu ikke fastlagt noget specielt program, men sikkert er det, at vi kommer til at se hvordan det går med den fremadskridende restaurering af Normalen fra 1939. Få biler har været skildt så meget ad som denne, og den grundighed hvormed den bliver lavet, har sjældent set sin lige. Tilmelding til lokalmødet bedes foretaget i god tid, i ugen op til mødet.

OBS! Tilmelding på tlf: 02-214876.



T.A.D. sommertræf 1985

Så er årets sommertræf overstået. Det må siges at være en ubetinget succes, man må ærgre sig, hvis man ikke deltog.

Stedet som arrangementsgruppen havde valgt egnede sig perfekt til formålet, de fysiske rammer og den kulinariske formåen var fuldt på højde med hvad vi har været vant til fra de tidligere år.

Træffet startede for vores vedkommende fredag aften, med en meget hyggelig middag og en hyggelig aften, hvor vi så film fra tidligere år og fik den sædvanlige, uundværlige Citroën-snak.

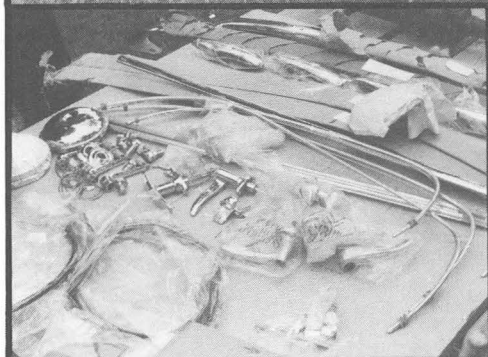
Efter en god nats søvn på de gode værelser startede dagen med morgenmad og efterfølgende generalforsamling, denne omtales andetsteds. Der skal dog hermed bydes velkommen til de nye medlemmer i bestyrelsen.

Det årlige stumpemarked var lige ved at "sprænge rammerne", der kom virkelig mange ting frem, dog savner man nok en afdeling for brugte ting. Er der virkelig ikke nogen der har noget sådant til salg? Det må dog siges at udbuddet ellers var stort - lige fra modelbiler til både en restaureret og en urestaureret 11'er. Der skal lige her slås et slag for klubbens flotte T-shirts.

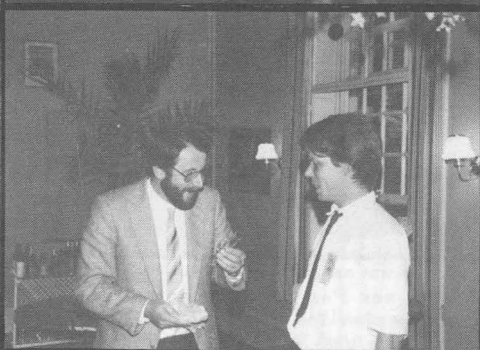
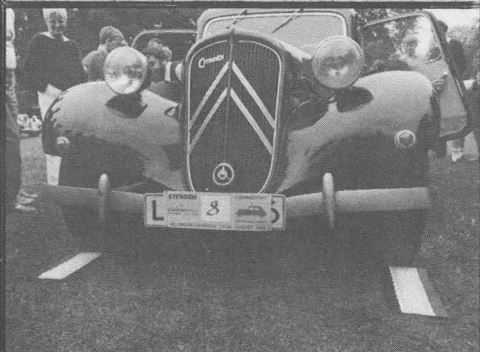
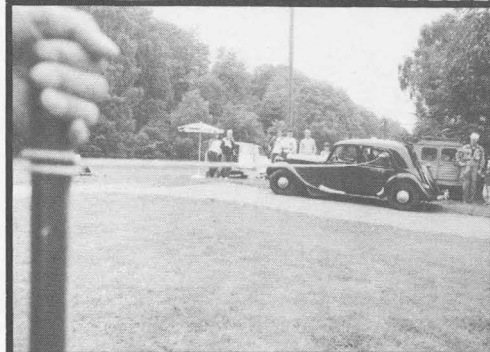
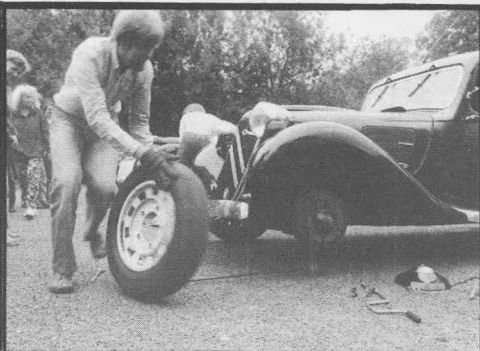
Efter den overdådige frokost startede lørdagens opgaveløb. Her må man igen beundre arrangementsgruppens omhyggelighed, alt klappede perfekt. Det var nogle spændende opgaver, og ideen med at dele bilerne op i grupper, som sammen skulle løse opgaverne var virkelig en ide til efterfølgelse. En Morris-ølvogn manglede heller ikke.

Sidst på eftermiddagen holdtes en "blå time", hvor vi slappede af med løse og fast snak. Bl. a. blev Bjørn Carby belært af Benny Sørensen om hvordan man anvender en svensknøgle, og hvad med "pragtfulde tarteletter"?

Så løb den med store forventninger imødesete festaften af stabelen. Hvilket overdådigt festmåltid! Mellem forret og dessert overrakte vor nye formand Jens den afgående formand Hroar klubbens initiativmedalje samt et par glas til den gode nordjyske bitter.



Øverst ses Per Bødgers fantastiske 7C 1937. (se "Stafetten" i Attraction 139/TS 13). Derunder en del af udbuddet på årets stumpemarked. Nederst til venstre: Kim Galsgårds fine grå Normale, som han har medbragt fra Frankrig. Til højre Henrik Lundbergs sjældne Coupe 7C 1937, som han har fundet i Frankrig.





Efter afsyngning af den nye Helsingør-sang gik vi over til præmieoverrækkelsen. Den var ligesom resten af arrangementet yderst vellykket. Der skal ikke nævnes navne her, men på grund af "dødt løb", blev der afviklet en virkelig morsom ekstra-opgave - den bestod af afvikling og opvikling af et Citroën-flag.

Så startede dansen til et yderst velsvingende jazzorkester, hvis lige man nok skal helt til New Orleans for at finde.

Så oprandt søndag morgen og efter den sædvanlige codimagnyl og en Tuborg (hvid special), gik turen til den lokale Citroën-forhandler, hvor vi besøgte de nye spændende BX-modeller.

Det nærliggende Danmarks Tekniske Museum blev også besøgt, her så vi de spændende magasiner, som ellers er lukket land for publikum.

Arrangementet sluttede ved Dansk Veteranbil Klubs lokaler på Nivågård, med indtagelse af vor medbragte mad. Jeg havde selvfølgelig fået smurt for lidt, nok på grund af den sædvanlige dagen-derpå-madlede. Dog en ekstra pilsner, og det gik mod Hundested og færgen hjem.

Man gik træet i seng den søndag aften, men hvor var det godt arrangeret, en stor tak til arrangementsgruppen - det kan jeg vist godt tillade mig at sige på alle deltageres vegne.

Så glemte jeg aligevel at omtale vore svenske venner. Hvor er det rart at se dem. Det er virkelig skønt, at nogle af dem er så trofaste og endvidere får lokket nogle nye med, sågar en virkelig vespillende svensk troubadur havde de medbragt. Det er også utroligt at Henrik Lundberg kan medbringe en ny spændende 11'er hvert år. Hvad mon han medbringer næste år?

JØRGEN KJÆR.

NOG MINNS MAN!

Når man äntligen får tillfälle att komma till TAD:s sommarmöte så nog lägger man det på minnet.

Det är inte bara det goda danska ölet man minns, utan också en fin vagnpark. Bilarna blir bara bättre och bättre, precis som hemma i Sverige. Eller i Holland och Tyskland. Och det är ju glädjande.

Särskilt minns man kanske Per Bødkers fina 7C 1937 och D-motorns jämna gång hos Benny Jensen Normale 55.

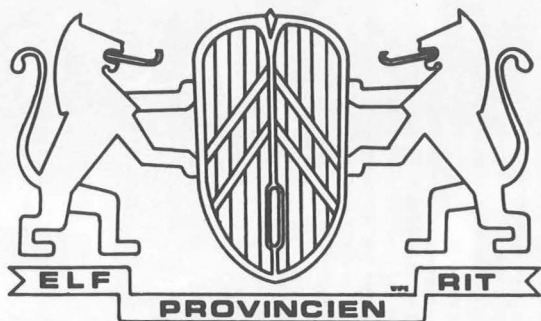
Och vem kan glömma rallyt! ? Iden att dela in deltagarna i grupper som delar tävlingsuppgifterna var mycket god.

Synd bara, att man blev utsedd att utföra uppgiften at byta hjul på tid. De söndertraseade byxorna minner fortfarande om hur ansträngande det kan vara. För att inte tala om det knäckta revbenet! Om det inte hade varit så bråttom hade man sluppet halka i gruset, då hade man aldrig fallit pladask och slagit bröstkor-gen i hjulet.

Å andra sidan minns man också det fantastiska priset, som man på kvällen fick mottaga i egenskap av mötets mest otursdrabbade deltagare.

Och så minns man den fina stämningen och omtänksamheten. Det är nog det man minns bäst ändå! Tack för ett fint och trivsamt möte, alla ni som gjorde det möjligt.

LORENTZ ÖSTERLING.



Arrangørerne bag sidste års største Traction-begivenhed, Paris-Moskva-Paris turen, Will de Hek og Peter Wilders, er nu i gang igen. "Elf-Provincien-Rit" er en tur på kryds igennem elleve hollandske provinser, der oprindeligt skulle have foregået i maj 1985, men som blev aflyst i sidste øjeblik, på grund af paven's besøg i Holland.

Man besluttede sig for at udsætte turen et år, nemlig til Kristi Himmelfartsugen, den 5-9 maj 1986. Deltagerne mødes søndag den 4. om aftenen på campingpladsen i Maarssen (i nærheden af Utrecht). Mandag morgen går starten og i de følgende dage køres turen gennem Holland, ialt godt 1000 km.

Ruten er selvfølgelig lagt af mindre landeveje, og der er planlagt en masse aktiviteter undervejs. Dels skal man se forskellige turistattraktioner, men der er f. eks. også indlagt nogle besøg hos forskellige Citroën-forhandlere. Turen slutter fredag aften i Haarlem. Til overnatningerne sættes der på campingpladser.

Foreløbig forventer arrangørerne deltagelse fra Frankrig, Danmark, Tyskland, Schweiz, Belgien og England.

Den følgende søndag bliver der iøvrigt mulighed for at deltage i Traction Avant Nederlands årlige forårsmøde hvor der tillige er indlagt nogle helt specielle aktiviteter - blandt andet et møde med den hollandske Dakota-klub. Dakotaen er en flyvemaskine fra 1934.

Tilmelding kan ske allerede nu og foregår ved at sende 75,- hollandske gylden til: Will de Hek e/o Peter Wilders, Frankrijklaan 3, 2034 BB Haarlem, Holland.
- skriv tydeligt navn og afsenderadresse. Herefter modtager du en tilmeldingsblanket, som du tilbagesender i udfyldt stand. Herefter er du tilmeldt. Alle deltagere vil løbende blive holdt underrettet om forberedelserne til turen. Desuden vil der blive lavet en rutebog med oplysninger om alt hvad der er værd at vide undervejs.

Referat fra generalforsamlingen

Peder Grønberg valgtes som dirigent, trods en hastigt fremadskridende hæshed.

Hroar Toppenberg afgav beretning for det/de forløbne år. Han kunne melde om en yderst tilfredsstillende medlemstilgang. Klubben tæller idag 112 medlemmer. (Ved tidspunktet for generalforsamlingen - tallet øgedes yderligere i løbet af træffet). Hroar takkede af som formand for klubben og anbefalede, at klubben ved den nye formand bør koncentrere sig om de fire samlende aktiviteter, som siden starten af klubben har været grundpillerne, nemlig:

- udgivelsen af bladet
- afholdelsen af de årlige Sommertræf
- afholdelsen af lokalmøder og -træf
- opretholdelsen af den personlige kontakt medlemmerne imellem, også for udveksling af erfaringer vedr. reparation og reservedelsformidling.

Jørgen Kjær gennemgik klubbens regnskab og økonomi. Han henledte opmærksomheden på den gode likviditet - også i forhold til udgangen af året før, hvorfor han anbefalede kontingentet for 1986 uændret - altså 150 kr.

Kontingentet blev fastsat til 150,- kr. for 1986.

Som anført opstillede Hroar Toppenberg ikke som formand - ej heller som medlem af bestyrelsen. Bjørn Mogensen opstillede grundet sin (og familiens) længe planlagte udlandsrejse, ikke som medlem af bestyrelsen. Jørgen Kjær og Jens Møller Nicolaisen var på valg iflg. vedtægterne og modtog genvalg. Hroar Toppenberg meddelte at bestyrelsen ikke havde noget forslag til valg af formand.

Jens Møller Nicolaisen blev foreslået valgt som formand - og blev valgt, mod et løfte om at fortsætte sin indsats med udgivelsen af bladet.

Jørgen Kjær blev genvalgt som bestyrelsesmedlem.

Kim Clasen blev foreslået valgt som bestyrelsesmedlem - og blev valgt.

Benny Jensen blev det samme.

Benny Sørensen blev foreslået valgt som suppleant - og blev valgt.

Erik Hougaard blev genvalgt som revisor.

Herefter ser bestyrelsen ud som følger: Jens Møller Nicolaisen (formand), Jørgen Kjær, Finn Lyster, Kim Clasen og Benny Jensen. Suppleant: Benny Sørensen. Revisor: Erik Hougaard.

Der var ikke fremkommet forslag til behandling på generalforsamlingen.

Under eventuelt gik snakken bl. a. om mulighederne for etablering af værktøjsudlåning i klubregi. Dette udmundede i at der blev nedsat en initiativgruppe til kortlægning af behov og muligheder. Gruppen består af Kim Clasen, Jørgen Kjær og Heine Bo Rasmussen. Sidstnævnte indvilligede i at fremkomme med et oplæg til overvejelser i forbindelse med oprettelsen af et værktøjsfond - samt et spørgeskema til blotlæggelse af behov.

Medlemmerne blev opfordret til at indsende flere indlæg til bladet.

Jens Møller Nicolaisen informerede om den påtænkte udsendelse af en medlemsliste og at denne i hvert fald delvist kan finansieres gennem annoncer, så den ikke tapper klubkassen for dens indhold. Medlemslisten kan evt. samtidig blive udformet som en klub-informationsbrochure.

Bjørn Mogensen opfordrede til at man fremover er lidt hurtigere med tilmeldinger til Sommertræffet, idet de mange sene tilmeldinger har givet arrangementsgruppen urimeligt ekstraarbejde.

Heine Bo Rasmussen udtrykte en tak til Hroar Toppenberg for initiativet til klubbens dannelse og hans indsats som formand (hvilket iøvrigt blev "officielt" bekræftet af den nye formand under festmiddagen samme aften).

Referant: Mia Hendriksen.

Fra registret

Denne gang kan der bydes velkommen til endnu en række nye medlemmer. Hvor går det godt for vor klub - bare vi ikke får vokseværk.

Den nye medlemsliste er under udarbejdelse, så vær venlig at indsende jeres registreringsblanketter til undertegnede, så vi kan få det up to date.

NYE MEDLEMMER:

Svend Erik Lauth, Benslehøjvej 6, 7470 Karup.

Olav Fredslund Jensen, Pjentedamsgade 30D, st. th., 5000 Odense C.

Eva Dam Rasmussen, Mariendalsvej 36D, 3. tv., 2000 Frederiksberg.

Torben Skov, Syrenvænget 19, 3520 Farum.

Peter Schmidt Jensen, Hestetangsvej 204, 3520 Farum.

Paul Danhard Ponsel, Frederikslundsvej 6, 2840 Holte.

Christian Lockhart, Buddingevej 82A, 2. tv., 2800 Lyngby.

Tom Pedersen, Fredskovhellet 40, 1., 3400 Hillerød.

Benny N. Jensen, Valshøjs Alle 104B, st. th., 2610 Rødovre.

Ove Jensen, Storebjerg 6, 2670 Greve Strand.

Thomas Jensen, Syttenbanken 2, 4892 Kettinge.

Velkommen til alle, med håbet om at I vil føle jer godt tilpas i klubben og få lyst til at deltage i dens arbejde.

Jørgen Kjær.

Tak!

På egne og medlemmernes vegne, vil jeg gerne overbringe en stor tak til vor afgåede formand og initiativtageren til vor klub. Det skal her erindres, at det hele startede med en annonce i det svenske B11-blad, hvor Hroar søgte nogle B11-ejere der ville være med til at starte en klub.

Det var et virkelig prisværdigt initiativ, som vi alle påskønner. Det er en skam at du ikke længere har tid til at deltage i bestyrelsesarbejdet, men du har samtidig fortjent at fortsætte som nydende medlem. Endnu engang TAK.

Jørgen Kjær.



Den nye bestyrelse:

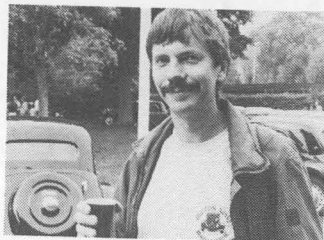


Jens Møller Nicolaisen (formand),
Ravnsborggade 5A, 4. th., 2200 København N.
Tlf: 01-39 53 20.

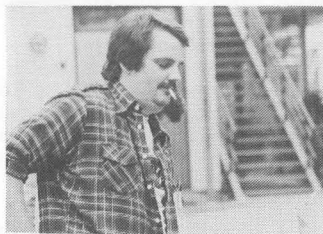
Jørgen Kjær (kasserer, medlemsregister),
Saturnvej 9, 8370 Hadsten.
Tlf: 06-98 31 77.



Benny Jensen,
Hækmosen 28C, 2730 Herlev,
Tlf: 02-44 37 41.



Finn Lyster,
Smødebakken 26, 8653 Them.
Tlf: 06-84 72 49.



Kim Clasen,
Violgangen 68, 2700 Brønshøj.
Tlf: 01-60 94 96.



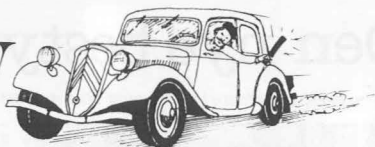
Rettelse

I sidste nummer af bladet skrev jeg i forbindelse med billedet af B15'eren fra 1939, at billedet måtte være taget senere, idet kofangerhorn og skærmlader først fremkom på 1947-modellerne. Ved nærmere eftertanke ved jeg godt at det er noget gevaldigt sludder - for netop på B15 var disse ting standardudstyr allerede fra starten. Billedet kunne altså meget vel være taget i 1939. Tak til Per Bødker, der ringede og gjorde opmærksom på det. Han kunne iøvrigt oplyse, at der i hvert fald har befundet sig mindst to B15 i Danmark før krigen. Han har nemlig selv i tidernes morgen ophugget den ene. Den anden skulle være solgt til Sverige.

Jens.

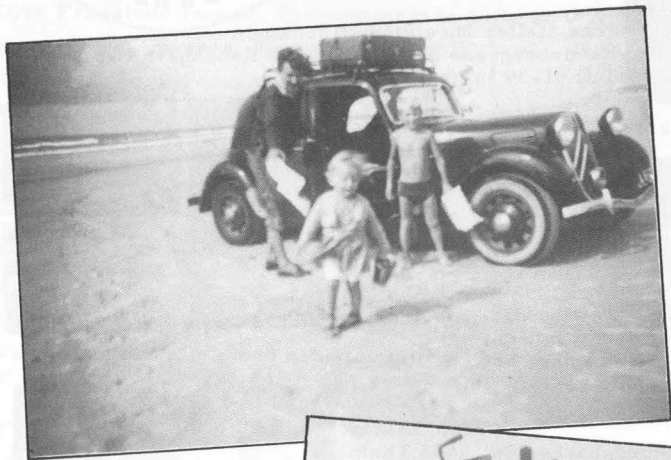


STAFETTEN

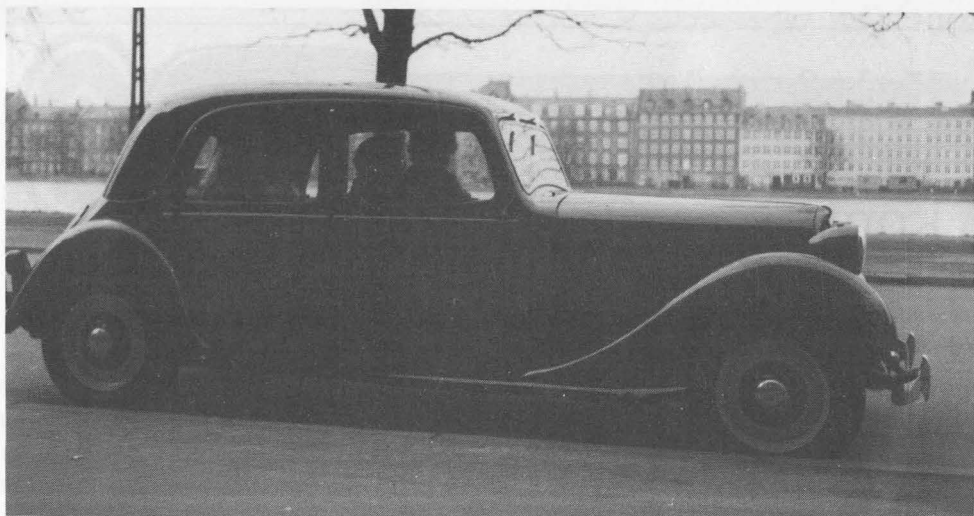


Mia Hendriksen, Citroën 11BL 1946, reg.nr: CX 60 888.

Glimt fra "stafetistens" oovækst med Traction - fotos taget ca. 1954 og 1955.



Jeg kan desværre ikke prale af at have levet hele mit liv med min Traction 11BL årgang 1946; og dog har min spæde barndom med en Berline øjensynligt sat sine præg: sommerture til Vestkysten og Nordjylland i min fars førkrigs-7'er (?) med registreringsnummer A 8628 - som iøvrigt før havde tilhørt Niels Balling (Ballings Reklamebureau). Desværre har efterforskninger i familiens erindringer ikke kunnet stadfæste dens endeligt. Monstro den stadig er/igen kunne komme i vigør? Men selv om det altså ikke kunne blive til gensyn med den, skulle vi have en Traction. Efter flere recognoceringsrejser til Frankrig, hvor vi oprindeligt havde påtænkt at købe det automobil, der skulle være vort, blev vi ved Paris-Moskva-Paris træffet i København i juli 1984 opmærksomme på Traction Avant Danmark klubbens eksistens - så vi meldte os straks ind - og til Sommertræf.



Så vores elverbil - for herefter var vor tålmodighed opbrugt - kender vi siden træffet i Bønderup Strand, hvor Benny Sørensen ædelmodigt og (næsten) uden salg for øje tilbød os en køretur - alene! (han er en god sælger) - og vi var leverede. Vi hentede automobilet en skør og mindeværdig weekend i november måned.

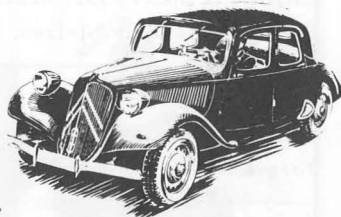
Benny Sørensen er efter de tilgængelige annaler at dømme den 4. ejer. Han har restaureret vognen stort set til den stand den har idag, hvor den udadtil står i så nær den originale farve (sammenlignet med farven på instrumentbrættet) som muligt, med sundt skrog og en motor der fungerer. Vi har indtil videre tilføjlet lidt finish, både udadtil og i motorrummet.

Sin store prøve(lse) stod den kære dyt på vores tur til Frankrig i april 1985, gennem Tyskland i sne (!) og slud, med kun eet lille mekanisk stop, nemlig en gearskiftetrækstang der hoppede af; større bekymringer var i vente, idet vognen (naturligt?) valgte at fejre grænseoverskridelsen til Frankrig: en hjul-bremsecylinder var læk. Resultaterne af dette uheld var dog alt ialt positive: foruden nye cylindre fik vi nogle lærerige timer på det lokale Citroën-værksted samt en god vinadresse i det sydlige Bourgogne. Besøget hos vinbonden skaffede os tilmed kontakt med en lokal Traction-entusiast og deraf følgende "stumpe-adresse". Turen lod os iøvrigt opdage andre alderdomstegn, såsom brud på/revne i udstødningsmanifoldet og et mildt sagt svækket udstødningsrør, utæt vandpumpe, samt behov for en generel ansigtsløftning af motoren. Så der har været/er stadig rige udfoldelsesmuligheder - og gode undskyldninger for at luske gode råd og fif ud af de mange professionelle Traction-amatører i klubben, med deraf følgende hyggeligt samvær med disse Traction-gale dejlige og hjælpsomme mennesker: det er det, det automobil er for mig/os: at lære noget af og sammen med andre mennesker; at midtpunktet så tidsmæssigt set er et højæstetisk vidunder, teknisk og visuelt, gør ikke glæden mindre.

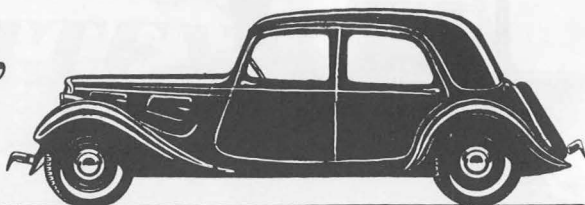
TRACTION *SPECIAL*

STOF TIL TRACTION-SPECIAL

- sendes til Jens Møller Nicolaisen,
Ravnsborggade 5A, 4. th., 2200 Kbn. N. 01-395320.
Husk deadline (se forrest i Attraction). Alle bidrag fra medlemmerne er velkomne og der mangler principielt altid materiale - især historisk/teknisk. Giv lyd fra dig.



Køb & salg, bytte, kontakt -



TRACTION-ANNONCER - sendes eller indtelefoneres til:

Jens Møller Nicolaisen, Ravnsborggade 5A, 4.th., 2200 Kbh. N. 01-39 53 20.

Sælges:

Citroën B11 Familiale 1954 sælges, god og komplet stand, er absolut restaurerbar.
Pris: 16.500, - kr.

Citroën B11 Normale 1955 sælges, komplet og restaurerbar. Pris: 7.500, - kr.

De sidste eksemplarer af det genotrykte reservedelskatalog på dansk sælges nu for kun 200, - pr. stk. Det er trykt på flerfarvet papir og i god kvalitet.

Jørgen Kjær, Saturnvej 9, 8370 Hadsten. Tlf: 06-98 31 77.

Sælges:

Citroën B15six i god stand.

Erik Schultz, tlf: 05-61 39 61.

Sælges:

Citroën C4F, indregistreret 1. gang 27/11 1930. Urestaureret, ikke adskildt, i komplet, god og original stand. Prisinde: 30.000, - kr.

Henvendelse: Ib Thrusholm, 01-14 30 22.

Købes:

Citroën B11 restaureringsobjekt.

Olav Jensen, Pjentedamsgade 30D, 5000 Odense C. Tlf: 09-13 63 54.

Købes:

Til 11 Sport 1947: Gode bageste silentblokke (gerne nye).

Sælges:

Citroën 11 Sport 1955, urestaureret.

Henv.: Niels-Erik Nielsen, tlf: 02-38 91 76.

Købes:

Brugsbil: Nysynet og billig Citroën Dyane eller 2CV.

Jørgen Kjær, 06-98 31 77.





„TRACTION-RESERVEDELSERVICE“

v/ CHR. FRIIS . BOSHOLMVEJ 5 . 6261 BREDEBRO

NYT I PLADEDELE:

Bagpanel (mellem skærmene) før 1952: 240, - kr.

Bageste bund i bagagerummet, før 1952: 540, - kr.

Lodret plade i bagagerum, før 1952: 180, - kr.

Inderskærme bag: 1020, - kr. pr. stk.

Komplet bund med profiler: 1200, - kr.

Baghjørner til forskærmene: 250, - kr.

Renoverede skærme, døre og bagklapper i ombytning ventes på lager i november måned.

Købes:

Specialværktøj til B11 (i god stand). Citroën salgsbrochurer 1934-75. Emailleskilt "Citroën Service" gul/blå. Meget gerne bytte med reservedele til B11 (mest til Sport før 1952).

Søges til låns:

Alt i cirkulæreskrivelser fra Automobiles Citroën, omhandlende Traction Avant og D-modellerne. Gerne i fotokopi.

Jens Møller Nicolaisen, tlf: 01-39 53 20.

Husk at det er gratis at annoncere under køb og salg...

T.A.D.- T-shirts

Alle bør have klubbens flotte T-shirt, med klubmærket trykt på brystet. Pris kun 50, - kr/stk. Bluserne er i en god dansk bomulds kvalitet og fås i flere størrelser.

Overskuddet ved salget af bluserne går direkte i klubkassen.

Bluserne kan rekvireres hos Jørgen Kjær, tlf: 06-98 31 77.

